

## DU TRADUCTEUR VIII

exciter même la surprise, de ceux qui, n'ayant qu'une connoissance imparfaite (3) des Colonies Septentrionales de l'Amérique Angloise, ignorent que quel-

que dans la partie de l'Amérique Septentrionale, on trouve une multitude de Citoyens des villes, tout Planteur de la Campagne est un petit Roi chez lui. Tous sont à leur aise; avec cette différence, que l'on peut dire en gros des citadins qu'ils sont riches, & des cultivateurs que rien ne leur manque. Ces derniers sont tous bien logés, bien nourris, &, selon leur condition, bien habillés; le petit-peuple fabriquant lui même son linge & ses habits de laine. *Account of the European settlements in America. Rogers Acc. of N. Am. Voyages du Prof. Calm.*

(3) Tranchons le mot: il y a beaucoup de gens qui n'en ont pas de connoissance du tout. J'en fai qui s'imaginent, qu'on ne voit là que des Nègres, & par-ci par-là quelques blancs, travaillants pour des maîtres qui mangent leurs revenus en Europe: que la résistance qu'opposent depuis quelques années ces parties de l'Empire Britannique aux volontés de leur métropole, est à peu près dans le goût de la révolte des Esclaves aux Berbices, & se terminera comme celle-ci par garnir les gibets & les roues. Rectifions, autant que le lieu le permet, les idées de ces personnes. Il y a une grande différence entre les divers établissemens des Européens dans les autres parties du monde. Ceux en *Asie* & en *Afrique*, sans en excepter les plus pompeux, ne sont dans le fonds que des factories ou des entrepôts: *Surinam* & les *Isles* ne sont que des Négreries: Les *Nouveaux Anglois* sont un Peuple; mais un peu-